

Aristóteles

'Metafísica' Dseda

(Libro VII de la *Metafísica*)

Preparado y traducido por Óscar Velásquez
según W. D. Ross, *Aristotle's Metaphysics*, vol II,
y algunas aportaciones de los textos de
V. García Yebra y T. Calvo Martínez.

La substancia (caps. 1, 2)

Lo que 'es' en sentido primario es substancia (cap. 1).

1028a 10. Mientras que 'es' tiene los varios sentidos distinguidos en $\Delta.7$, lo que 'es' en sentido primario es substancia (i.e. 'lo que una cosa es' -e. g. hombre, dios, en cuanto que opuesto a 'bueno', 'de tres codos de alto' - o un 'esto').

18. Se dice que otras cosas 'son' en virtud de ser cualidades, etc., de ella.

20. Por eso uno puede dudar de si 'caminando' y cosas semejantes tienen existencia propia; ninguna cosa parecida puede existir aparte de la substancia.

24. 'Lo que anda' es más verdaderamente, porque tiene como substrato una substancia individual.

30. La substancia es primera en la definición, en el conocimiento, y en el tiempo; en el tiempo, porque ella sola entre las categorías puede existir aparte; en la definición, porque la definición de una substancia está implicada en la definición de cualquier otra cosa; en el conocimiento, porque conocemos mejor una cosa cuando sabemos 'lo que es' que cuando sabemos su cualidad, etc.; incluso conocemos una cantidad o una cualidad sólo cuando sabemos lo que es.

b 2. La eterna cuestión de 'qué es el ente' significa realmente 'qué es la substancia' (es la substancia la que varios pensadores dijeron que era una o muchas, y si muchas, era finita o infinita en número), y, por consiguiente, este es nuestro tema principal y primero, y, prácticamente, el único.

Opiniones varias en cuanto a la designación de la substancia (cap. 2).

1028b 8. (1) Se piensa que la substancia pertenece más claramente a los cuerpos -animales y plantas y sus partes, los elementos y sus partes y lo que es compuesto de ellos, e.g. el universo físico y las estrellas.

16. (2) Algunos piensan que los límites del cuerpo -superficie, línea, punto, y unidad -son más verdaderamente substancias.

19. (3) Algunos piensan que hay cosas eternas, más numerosas y más reales que las sensibles, e. g. (a) Platón piensa que las Formas y los objetos matemáticos son otros dos tipos de substancia.

21. (b) Espeusipo piensa que hay muchos tipos de substancia, cada una con sus propios primeros principios -números, magnitudes espaciales, alma, etc.

24. (c) Algunos piensan que las Formas y los números son del mismo tipo, pero que hay otros tipos que dependen de éste -líneas, planos, etc., para terminar con la clase de los sensibles.

27. Debemos examinar estas opiniones, luego que hayamos expuesto primeramente en forma sumaria qué es la substancia.

La substancia como substrato (cap. 3).

1028b 33. Substancia se dice al menos de cuatro cosas:

- (A) esencia,
- (B) el universal,
- (C) el género,
- (B) el substrato.

36. (D) El substrato es aquello que es sujeto de cualquier otra cosa, jamás predicado; es lo que se piensa que es, más que ninguna otra cosa, substancia.

1029a 2. Se dice que es un substrato, en un sentido, la materia, en otro sentido, la forma, en otro sentido el compuesto de éstas.

5. Si la forma es anterior a la materia, ella es anterior a su compuesto.

7. Nuestra estimación de la substancia como aquello que es siempre sujeto, es inadecuada; porque se seguiría que la materia es substancia, puesto que es lo que persiste cuando todos los atributos han sido retirados.

20. Entiendo por materia aquello que en sí mismo no es ninguna cosa en particular, ni de ninguna cantidad, ni de ninguna otra manera determinada. Los otros atributos son predicados de la substancia, y la substancia, de la materia.

27. Pero la substancia debe ser capaz de una existencia separada, y ser un 'esto', de modo que la forma, y el compuesto de forma y materia, son más verdaderamente substancia que la materia.

30. Posponemos el estudio del compuesto, por ser posterior en naturaleza y más conocido; estudiaremos la forma, la más difícil de las tres. La buscamos primero en ciertas substancias sensibles generalmente reconocidas.

b 3. En cuanto al orden de aprendizaje, se comienza con lo menos inteligible por naturaleza y menos inteligible para nosotros, hasta lo más inteligible por naturaleza.

La substancia como esencia (caps. 4-6)

¿Qué cosas tienen esencia? (cap. 4)

Procedemos a continuación a estudiar la esencia (τὸ τί ἦν εἶναι),

13. (1) en sentido abstracto. La esencia de una cosa es lo que se dice *per se* (e.g. (a) tu esencia no es el ser músico).

16. Pero tampoco todo esto; e. g. (b) la esencia de una superficie no es la esencia de lo blanco; ni (c) tampoco el compuesto, i.e. el ser una superficie blanca, pues aquí la 'superficie' misma es añadida impropriamente a la definición. El enunciado de la esencia de una cosa (ὁ λόγος τοῦ τί ἦν εἶναι ἐκάστω) es el enunciado que establece su naturaleza pero no utiliza su nombre.

22. (d) Hay compuestos de substancia y otras categorías; ¿hay un enunciado de la esencia de cada uno de ellos? ¿tienen éstos una esencia?

27. E. g., ¿tiene 'hombre blanco' una esencia? Se podría objetar que 'esencia de hombre blanco' no es una cosa que existe *per se* (*en cuanto tal*). Pero una definición propuesta puede ser 'no *per se*' sólo en relación a su sujeto (i) porque se trata de una adición impropia (así, no debe definirse la blancura mediante el enunciado de 'hombre blanco'),

33. o (ii) porque el sujeto tiene una calificación que es omitida en la definición (e.g., no debe definirse 'hombre blanco' mediante el enunciado de blancura).

1030a 2. Pero ¿es una esencia realmente el 'siendo un hombre blanco'? No, porque una esencia es 'precisamente lo que algo es', y cuando una cosa es afirmada de otra, como en 'hombre blanco', esto no es 'precisamente lo que algo es', puesto que no es una substancia. Sólo tienen esencia aquellas cosas cuyo enunciado es una definición (ὀρισμός).

7. Y no es una definición si poseemos meramente un enunciado que significa lo mismo que un nombre (pues en ese caso todos los enunciados serían definiciones, pues habrá un nombre para cualquier enunciado), sino solamente si es el enunciado de algo primero, i.e. de una cosa que no presupone la afirmación de algo que se diga de otra cosa.

11. Así, sólo una especie de un género tiene una *esencia* o *definición* (pues en una especie, y sólo en una especie, un elemento no pertenece al otro por mera participación o por accidente); pero puede haber un *enunciado* del sentido de *cualquier* nombre (que diga que 'esto pertenece a eso'), o puede darse un enunciado exacto en vez de uno vago.

17. O tal vez una definición tiene más de un sentido, tal como 'lo que una cosa es' (τὸ τί ἐστίν: 'la quiddidad') significa ya la substancia y el individuo, ya una de las otras categorías. 'Lo que una cosa es', igual que el 'es' mismo, pertenece en primer lugar a la substancia, en segundo lugar a los demás.

23. Ya que podemos aun preguntar qué es una cualidad; tal como el no-ser es, en tanto que es no-ser, así la cualidad es en cierto sentido un 'lo que es'.

27. (2) Puesto que el modo propio de usar el término esencia (τὸ τί ἦν εἶναι) está ahora claro, debemos decir que de hecho la esencia pertenece (a) en primer lugar a la substancia (οὐσία), (b) en segundo lugar a las otras categorías, como en el caso de 'la esencia de una cualidad', etc.

32. Las otras categorías se dice que 'son' en forma equívoca o restrictiva; o más bien, ellas 'son', ni en el mismo sentido que la substancia ni en un sentido meramente equívoco, sino tal como diversas cosas son 'medicinales' en virtud de la vinculación con un mismo fin.

b 4. La definición y la esencia, entonces, son primariamente de la substancia, secundariamente, de las otras categorías.

7. Pero sólo hay definición si hay un nombre significando lo mismo que un enunciado, el que es enunciado de algo que sea uno, no por ser continuo, sino si lo es en cuantos sentidos se dice 'uno'; y 'uno' tiene las mismas acepciones que ente, que es el de las categorías.

12. Por eso también (c) hay una definición de 'hombre blanco', pero en un sentido diferente que hay una de 'blanco' o de una substancia.

¿Tienen los términos pareados una esencia o definición? (cap. 5).

1030b 14. En lo que respecta a un término pareado, como 'chatez', que *per se* se aplica a la nariz, no como 'blanco' se aplica a Calias o al hombre, sino como lo masculino se aplica al animal, (i) ¿cómo se podría definir tal tipo de término, si la definición no debe implicar una adición impropia?

23. Los atributos *per se* son aquellos en cuya definición el enunciado o el nombre del sujeto debe estar presente. Si ellos tienen una esencia, debe ser en un sentido diferente del de sentido estricto.

28. (ii) Hay otra dificultad acerca de éstos. Si 'nariz ñata' = nariz cóncava, ñato = cóncavo; pero si esto no puede ser así, porque no podemos decir 'ñato' sin implicar nariz, 'nariz ñata' es tautológico, siendo = 'nariz nariz ñata'. Así, si tales términos tuvieran una esencia, se procedería al infinito.

1031a 1. Sólo la substancia, entonces, es definible, pues la definición de cualquier otra cosa implicaría una adición impropia; 'impar' no puede ser definido aparte del número.

5. Por consiguiente, (e) si los términos están pareados, como en 'número impar', tales combinaciones no pueden ser definidas, como no lo pueden ser términos como 'impar', o pueden ser definidos sólo en otro sentido de 'definición'.

11. La substancia, entonces, es el sujeto único, o el primordial, de la definición.

¿Es una cosa lo mismo que su esencia? (cap. 6).

1031a 15. ¿Es una cosa lo mismo que su esencia? Esto atañe al estudio de la substancia, pues una cosa parece ser = que su substancia, y su substancia ser = que su esencia.

19. (1) Una unidad accidental, como 'hombre blanco', podría parecer que no es = que su propia esencia. Pues, si no, esencia de hombre sería = esencia de hombre blanco.

24. Pero talvez no se sigue de hombre blanco el ser = a esencia de hombre blanco; el que la esencia de unidades accidentales es la misma que la de términos simples (esencia de hombre blanco = esencia de hombre); pues los términos extremos del silogismo no se identifican del mismo modo con el término medio. Podría, sin embargo, al menos parecer que se sigue que los extremos accidentales (e. g. la esencia de blanco y la esencia de músico) son lo mismo; pero no lo son.

28. (2) ¿Es un término *per se* necesariamente lo mismo que su esencia? Por ejemplo (a) ¿términos primarios como las Ideas? Si lo Bueno en sí ha de ser distinto que la esencia de bueno, (i) habrá substancias anteriores a las Ideas, si es que la esencia es substancia.

b3. (ii) Si las Ideas están separadas de sus esencias, (α) ellas no serán conocidas, y (β) las esencias no existirán. Pues, (α) conocemos una cosa sólo cuando conocemos su esencia, y

7. (β) si la esencia de bueno no es buena, la esencia de ente no existirá, y puesto que todas las esencias están en la misma condición, no habrá esencia.

11. (iii) Aquello a lo que 'ente bueno' no podrá adjuntarse (es decir, lo Bueno en sí) no será bueno.

Por consiguiente, todos los términos (sean Ideas o no) que son auto-subsistentes, deben ser lo mismo que sus esencias.

(15. Si las Ideas son tal como los platónicos suponen, el substrato no será substancia, puesto que hay substancias que no suponen un substrato.)

18. (b) Que una cosa es lo mismo que su esencia es también evidente por esto: que conocer una cosa es conocer su esencia.

(22. Si consideramos un término accidental, como 'lo blanco', la esencia de blanco no será lo mismo que aquello que es blanco (el hombre blanco), pero será lo mismo que la cualidad blanco.)

28. (c) El absurdo de separar una cosa y su esencia es visto adicionalmente, si ponemos un nombre a cada esencia, pues entonces tendrá una otra esencia propia; es mejor reconocer de una vez que algunas cosas son = que sus esencias.

32. La definición de una cosa, además, es = que la definición de su esencia; pues no es *per accidens* que, p. e. la unidad (lo uno) y su esencia son una. El separarlas produciría un retroceso en infinito.

1032a 4. Cada simple término *per se*, entonces, es lo mismo que su esencia.

6. Las objeciones sofísticas contra esta tesis se resuelven de la misma manera que la cuestión de si Sócrates es = que aquello en que consiste el ser de Sócrates.

Las implicaciones del devenir (caps. 7-9)

Análisis del cambio y sus condiciones generales (cap. 7)

1032^a 12. De las cosas que se generan, unas lo hacen (1) por naturaleza, (2) por arte, o (3) espontáneamente. La generación es por obra de algo, desde algo, o algo; las 'cosas' pueden estar en cualquier categoría.

15. (1) La generación natural es aquella en que el agente y el resultante son cosas naturales tales como hombre o planta; el 'desde que', aquí, como en la producción artística, es la materia, esto es, la capacidad de ser o no ser.

22. Aquello desde lo que y aquello de acuerdo con lo que tiene lugar una generación natural son, ambos, naturaleza; así lo es aquello por lo que ella es producida, a saber, la naturaleza específicamente idéntica que está en el padre.

26. (2) Toda otra generación se llama 'producción'; ella procede del arte, la facultad o el pensamiento. Algunos productos artificiales, como algunos productos naturales, pueden también ser producidos espontáneamente.

32. La producción artística presupone la presencia de la forma del producto en el alma del artista. Los contrarios tiene en cierto sentido la misma forma; la enfermedad es precisamente ausencia de salud, y la salud es la definición en el alma del médico, y es el arte de la medicina.

^b6. La salud es producida (a) pensando en las condiciones de la salud y en las condiciones de estas condiciones, hasta que llegamos a algo que está en nuestra capacidad producir. (b) Cuando el pensamiento se completa, comienza la producción.

11. Así en un sentido la salud proviene de la salud, la casa de una casa (lo material de lo inmaterial); porque la ciencia médica es la forma de la salud.

15. La generación, entonces, tiene dos etapas, pensamiento y producción. Cada etapa intermedia en la producción es producida de manera semejante.

21. Mientras que el agente en la producción artística es la forma en el alma, el agente en (3) la producción espontánea es aquello que inicia la producción en la realización artística, esto es, el calor en el cuerpo, que es ya bien una parte o es seguida por una parte de la salud. Esto, es decir aquello que produce una parte de la salud, es la base mínima necesaria de la salud, como las piedras lo son de una casa.

30. Así, cierta parte del producto debe preexistir, a saber, la materia. ¿Es también la materia un elemento en la definición de la cosa? Sí; al definir un círculo de bronce establecemos tanto su materia como su forma.

1033^a 5. Algunas cosas son descritas por un nombre derivado del nombre de aquello de que ellos provienen, como 'de madera'; pero no se describe así a un hombre saludable. La razón es que mientras la generación presupone tanto una privación como un substrato, 'enfermo' se dice que se genera más bien de la privación, el sano a partir del enfermo más que a partir del hombre.

13. Pero cuando la privación no tiene nombre, por ejemplo, la-privación-de-la-forma-de-una-casa de madera, se piensa que la casa proviene de la madera como el hombre sano se dice que proviene del enfermo; de manera que, así como no se dijo que el hombre sano estaba enfermo, tampoco se decía que la casa era madera, sino de madera;

19. aunque estrictamente ella no proviene de la madera, sino de 'aquello que' debe cambiar y no persistir.

No se generan ni la forma ni la materia, sino sólo la combinación de ambas
(cap. 8)

1033^a 24. Lo que se genera se genera por obra de algo y desde algo (señalemos como tal no la privación sino la materia) y llega a ser algo, por ejemplo, una esfera. No se hace la esfera, ni tampoco el bronce, que es la materia; salvo por accidente, puesto que la esfera de bronce es una esfera y se la hace.

31. Porque hacer un 'esto' es producirlo a partir del substrato, en sentido pleno (esto es, tanto a partir de una forma dada como de una materia dada). Si el substrato fuera hecho, él sería producido a partir de otra cosa, y así *ad infinitum*.

^b 5. Evidentemente, entonces, la forma no es hecha; la cosa concreta es hecha introduciendo la forma en la materia; si se hiciera la forma tendría que ser divisible en materia y forma.

19. ¿Hay una esfera aparte de las esferas particulares, una casa aparte de los ladrillos? Con seguridad jamás se podría generar en ningún caso un 'esto' si fuera así. La forma es un 'tal cualidad', no un 'esto'; en la producción, un 'esto de tal cualidad' es producido por un 'esto'. La totalidad de un 'esto', por ejemplo, Calias, es análogo a 'esta esfera de bronce', hombre, a 'esfera de bronce'.

26. Las Formas, si hay alguna Forma aparte de los particulares, de nada sirven en orden a las generaciones y a las substancias, y, al menos en esta explicación, no serían substancias auto-subsistentes.

29. En algunos casos es obvio que el generador es tal cual el generado, esto es, en la generación natural, excepto en casos al margen de la naturaleza tal como la producción de un mulo por un caballo, e incluso allí, la clase que comprende ambos padres presumiblemente tiene las características de ambos, y es algo como un mulo.

1034^a 2. Así, no necesitamos suponer una Forma platónica como modelo, porque las cosas vivas son lo que más verdaderamente son substancias, y aquí, si en alguna parte, debería existir una Forma. Es suficiente que el generador introduzca la forma en la materia. El ser individual es 'tal tipo de forma en esta materia', siendo la materia lo que diferencia a los individuos idénticos en forma.

Las condiciones de la producción espontánea en correspondencia con (a) la producción artística, (b) la producción natural. Las condiciones de producción en categorías distintas de la substancia (cap. 9)

1034^a 9. (1) (a) ¿Porqué algunas cosas (por ejemplo, la salud) son producidas tanto espontáneamente como por arte, y otras no (p. e., una casa)? La razón es que en algunos casos la materia que da principio a la generación es de tal condición que es capaz de moverse a sí misma y en otros casos no; a veces además puede moverse a sí misma del modo particular requerido, a veces no.

18. Por lo tanto, el producto habrá de necesitar o no del artista para su producción; en el segundo caso puede ser puesto en movimiento por aquello que no tiene el arte, pero puede ser movido ya sea por alguna otra cosa que no posee el arte o por un movimiento que comienza de una parte ya existente del producto.

21. Así, todos los *artefactos* son producidos a partir de algo homónimo (p. e. , una casa a partir de una casa, puesto que el arte de construir es idéntico al elemento formal en una casa), o a partir de aquello que contiene una parte, a menos que la producción sea meramente accidental.

25. Porque la causa de la producción directa *per se* es una parte del producto; el calor que hay en el movimiento produce el calor en el cuerpo, que es la salud, o es seguida por la salud, o una parte de la salud; de ahí que se dice que produce salud, puesto que produce aquello a lo que sigue la salud.

30. Así, la producción, como el silogismo, comienza de la substancia o esencia. Pues del *qué-es* proceden los silogismos, y de él también las generaciones.

33. (b) La producción natural es como la artificial; (i) la semilla opera como las cosas que actúan por arte; la procedencia de la semilla es algo que tiene el mismo nombre, en un sentido, como un vástago (solo en un sentido, pues *mujer* se produce de *hombre*); a menos que el vástago sea algo anormal (que es por qué el padre de un mulo no es un mulo).

^b 4. (ii) La producción espontánea, como antes, ocurre cuando la materia puede darse a sí misma el movimiento que normalmente la semilla se da; cuando no se puede, la generación por padres se hace necesaria.

7. (2) Así como no se produce la forma de una substancia, así también con las otras categorías.

14. No es la cualidad o la cantidad sino la materia de esa cualidad o cantidad la que es producida; pero otro individuo del mismo tipo no necesita de hecho preexistir, como en el caso de la substancia; es suficiente si la cualidad, etc., preexiste potencialmente.

Esencia y definición (caps. 10-12).

(1) ¿Contiene la explicación de una totalidad a sus partes?

(2) ¿Qué partes son anteriores a la totalidad? (cap. 10).

1034^b 20. ¿Debe la definición de un todo contener la de las partes? La definición del círculo no contiene la de los segmentos, pero la definición de la sílaba contiene la de las letras; ¿porqué es así?

28. (2) Si las partes son anteriores al todo, el ángulo agudo debería ser anterior al ángulo recto, el dedo al hombre. Con todo, las totalidades son anteriores tanto en la definición como en su capacidad de existencia independiente.

32. (1) Realmente 'parte' es equívoca. Las partes de la substancia son la materia y la forma, pero en cierto sentido sólo los elementos de la forma son partes de la cosa.

1035^a 4. Por ejemplo, carne es una parte de la nariz respingada pero no de la concavidad; bronce es una parte del conjunto de la estatua pero no de ella como una forma (un nombre, como 'estatua', puede ser aplicado a la forma o a la cosa como teniendo forma, pero nunca a la mera materia).

9. Es por esto que el caso del círculo difiere del de la sílaba (cf. 1034^b 24). Las letras son partes de la forma de la sílaba; los segmentos del círculo son la materia a la cual sobreviene la forma, aunque los segmentos están más próximos a la forma que el bronce en un círculo de bronce.

14. En cierto sentido, no todas las letras están presentes en la definición de la sílaba; las letras en cera o en el aire son sólo la materia sensible de la sílaba. Porque las partes en las que se resuelve un todo pueden ser partes del todo concreto pero no de la forma, y en consecuencia no estar presentes en la definición.

25. De ahí que las cosas que están compuestas de forma y materia (p. e., la 'respingosidad' de la nariz, el círculo de bronce) pueden resolverse en sus partes materiales; las cosas inmatriciales no pueden resolverse.

31. Así, la estatua de barro se disuelve en barro, e incluso el círculo en sus segmentos, es decir, el círculo individual, no el círculo en abstracto.

^b 3. (2) Para replantear el asunto, (a) las partes que son componentes de la definición y en las que la definición se resuelve, son, o por lo menos algunas de ellas, anteriores a la definición total; pero la definición del ángulo recto no se resuelve en la del ángulo agudo sino viceversa, porque el ángulo agudo se define como 'menos que un ángulo recto'.

9. Así también con el círculo y el semicírculo, el hombre y el dedo. Las partes que son materia son posteriores al todo; las partes de la substancia como definida son anteriores, al menos algunas de ellas.

14. (a) Puesto que el alma es la substancia como definida (o la forma específica) de tal tipo de cuerpo (al menos ninguna parte del cuerpo puede propiamente ser definida aparte de su función, que supone percepción), de modo que (b) las partes del alma son (todas o algunas) anteriores al animal concreto, mientras que el cuerpo y sus partes son posteriores al alma y son los componentes no de ella sino del todo concreto,

22. por consiguiente (c), mientras que las partes corporales son anteriores en cierto sentido al todo concreto, en cierto sentido no lo son (porque el dedo en sentido propio no puede existir aparte del animal); mientras que ciertas partes corporales no son ni anteriores ni posteriores, a saber, las partes más elevadas, en las que reside en forma más inmediata la esencia, p. e., el corazón o el cerebro.

27. Las cosas que se predicán universalmente de los particulares (p. e., el hombre) no son substancia sino un compuesto de esta definición y esta materia tomada universalmente, mientras que el individuo comprende una porción última e individual de materia.

31. (1) (Vuelta al primer problema). hay partes de la forma, partes de la cosa concreta, y partes de la materia; sólo las primeras son partes de la definición, que es de lo universal.

1036^a 2. Pero el concreto individual (es decir, el compuesto), ya sea una cosa sensible como el círculo de bronce o una inteligible como un círculo matemático, no es definible pero sí cognoscible con la ayuda de la intuición o la percepción; cuando los círculos han desaparecido de la actualización, no es claro si ellos existen o no, pero ellos son descritos por la definición universal.

8. Su materia en cuanto tal es incognoscible. La materia es sensible y variable, o si no inteligible -a saber, la materia que existe en los sensibles no *en cuanto* sensibles, es decir, las figuras matemáticas.

12. Hemos tratado del todo y la parte, de lo anterior y lo posterior; pero debemos a continuación contestar a la cuestión (2) (vuelta al segundo problema), de si el ángulo recto, el círculo, el animal, o sus partes son anteriores. Contestamos haciendo una distinción:

16. Si 'animal' puede significar el alma, el 'círculo' la circularidad, el 'ángulo recto' la rectangularidad, entonces, mientras el todo en un cierto sentido es posterior a las partes, en cierto sentido, es decir, el ángulo recto de bronce o el ángulo recto formado por líneas particulares es posterior a las partes en la definición y a las partes del ángulo recto particular, el ángulo recto inmaterial es posterior a las partes en la definición pero anterior a las del particular;

24. Pero si bien no puede decirse que el alma es el animal, aun así algunas totalidades son anteriores a sus partes, otras no, como se ha dicho.

¿Cuáles partes son partes de la forma, cuáles de la totalidad concreta? (cap. 11)

1036^a 26. ¿Cuáles partes son partes de la forma, cuáles solamente de la cosa concreta? Hasta que no conozcamos esto no podremos definir nada, porque la definición es de la forma.

31. Cuando la forma adviene a materiales específicamente diferentes (p. e., el círculo al bronce, a la piedra, a la madera), los materiales evidentemente no son parte de la forma; pero cuando esto no es así, es difícil eliminar la materia con el pensamiento.

^b 3. Por ejemplo, la forma de hombre se encuentra siempre en la carne, el hueso, etc.; ¿son ellos, entonces, partes de la forma, o partes de la materia pero difíciles de eliminar porque la forma jamás adviene sobre otros materiales?

7. Algunos han indicado que las líneas son al círculo como la carne al hombre; ellos reducen todos los objetos matemáticos a números y dicen que la definición de la línea es la definición de 'dos'.

13. Algunos platónicos dicen que dos (es decir, la díada) es la línea misma; otros dicen que es la Forma de la línea, pues según ellos mientras dos es lo mismo que su Forma, la línea no es lo mismo que su Forma.

17. Debería seguirse que, (1) hay una Forma de muchas cosas que tienen evidentemente diferentes formas; (2) a este paso podría haber una Forma suprema, no siendo las otras en absoluto Formas; pero así todas las cosas serían una.

21. Hemos expresado la dificultad acerca de las definiciones, y su razón. Se sigue que es un error eliminar así la materia; algunas cosas son esencialmente 'esta forma en esta materia', o 'estas cosas en este estado'.

24. La comparación de 'animal' a 'círculo' usada por el Joven Sócrates es engañosa; ella supone que hombre puede existir sin sus partes como puede hacerlo el círculo sin el bronce; pero el animal es un objeto sensible y no puede ser definido aparte

del movimiento, es decir, aparte de sus partes, y esas partes en un cierto estado; porque es solo la mano la que puede hacer su propio trabajo, esto es, la que está viva, la que es parte de un hombre.

32. ¿Por qué la definición de semicírculo no está incluida en la de círculo? No porque ellos son objetos sensibles, pues no lo son. Pero a decir verdad algunas cosas no-sensibles tienen materia; cada cosa individual tiene materia, inteligible si no la tienen sensible. Los semicírculos no son partes del círculo universal, aunque ellos lo son de círculos particulares.

1037^a 5. El alma es la substancia primera; el cuerpo es la materia; el hombre es la unidad de los dos tomados universalmente. Sócrates puede tal vez ser identificado ya sea con su alma o con la unidad concreta; pero si solo con esta última, el particular (Sócrates) responde al universal (hombre).

10. Ya sea que hay otra materia aparte de la materia de tales substancias, y si ha de buscarse alguna otra clase de substancia, habrá de considerarse más adelante. Es en vista de esto que se está examinando las substancias sensibles, que pertenecen en cierto sentido más bien a la física, ya que la física debe estudiar la substancia como definida, incluso en mayor grado que estudiar la materia.

17. De cómo los elementos en la definición son partes de ella, y qué constituye la unidad de la definición, debe ser examinado después. La cosa evidentemente es una ¿pero qué es lo que la hace ser así?

21. Hemos afirmado en general (1) que es la esencia y en qué sentido es auto-subsistente, (2) porqué la definición de algunas cosas contiene las partes de las cosas mientras que las otras no,

24. (3) que las partes materiales no están presentes en la definición (porque ellas no son partes de la substancia como definida sino de la substancia concreta, que en su unión con la materia no puede ser definida sino que puede solo ser definida de acuerdo a su substancia primera, la forma inmanente, por ejemplo, la concavidad como opuesta a la ñatez); pero en la substancia concreta (p. e., la nariz ñata) hay materia;

33. (4) que las substancias primeras (esto es, aquellas que no suponen la presencia de algo en otra cosa que es su substrato), p. e., la curvatura, son lo mismo que sus esencias, mientras que las cosas concretas que suponen materia, y unidades de substancia con un accidente, por ejemplo, Sócrates + musical, no son lo mismo que sus esencias.

¿Qué constituye la unidad de un sujeto de definición (cap. 12)

1037^b 8. Hagamos un análisis de la definición en cuanto ello no ha sido tratado en los *Analíticos*. La cuestión planteada allí es útil para nuestras investigaciones acerca de la substancia, a saber, la cuestión de por qué constituye una unidad aquello cuyo enunciado es una definición.

13. ¿Por qué 'animal bípedo' es uno y no dos? 'Hombre' y 'blanco' son dos cuando uno no pertenece al otro, son uno cuando lo hacen;

18. pero en 'animal bípedo' un elemento no participa en el otro; el género no participa en las diferencias, a menos que pudiera participar al mismo tiempo de los contrarios. Incluso si efectivamente participa en sus diferencias, se presenta la misma dificultad, ya que las diferencias de hombre son más de una -con pies, bípedo, sin alas.

¿Por qué estas son una? No porque ellas están presentes en un solo género, porque entonces *todas* las diferencias que pertenecen al género formarán una unidad.

24. Pero los elementos en la definición *deben* ser uno, ya que la substancia, el sujeto de la definición, es una unidad, un 'esto'.

Examinemos, primero, la definición obtenida por división. En la definición no hay otra cosa que el género primero (p. e., animal) y las diferencias; los géneros inferiores son el primer género + las diferencias (p. e., animal bípedo).

33. El número de los elementos de la definición dan lo mismo; reduzcámoslos al género y una diferencia.

1038^a 5. Ahora (1) el género no existe aparte de la especie, o, si lo hace, existe sólo como materia; por consiguiente, la definición es el enunciado que consiste de las diferencias.

9. Pero (2) debemos en cada nivel dividir las diferencias por las diferencias anteriores; debemos dividir 'dotado de pies' en 'de pie hendido' y 'con dedos', no en 'alado' y 'sin alas'.

15. Debemos proceder entonces así hasta llegar a la especie indivisible. Habrá entonces tantos tipos de pie y de animales dotados de pies, como hay diferencias. La última diferencia será la substancia y definición de la cosa.

20. Si mencionamos también las diferencias anteriores, nos repetiremos a nosotros mismos.

25. Si, entonces, tomamos una diferencia de una diferencia, una sola diferencia - la última- será la forma; pero si cada diferencia es accidental a la anterior, habrá tantas diferencias como hay pasos en la división. La definición, entonces, consiste propiamente en la última diferencia.

30. Si cambiamos el orden de la definición poniendo 'bípedo' antes de 'dotado de pies', el segundo es evidentemente superfluo; pero no hay orden en la substancia <por consiguiente 'dotado de pies' tiene que ser superfluo incluso cuando está primero>. Es suficiente con respecto a la definición por el método de división.

El punto de vista verdadero sobre la substancia; la substancia es forma (cap 17).

1041^a 6. Hagamos una nueva aproximación a la cuestión de la naturaleza de la substancia; podríamos así enterarnos acerca de la substancia que existe aparte de las cosas sensibles. Comenzamos con el hecho de que la substancia es una fuente originadora y una causa.

10. 'Por qué' siempre significa ¿'por qué A pertenece a B?'. '¿Por qué el músico es un músico?' significa ya sea '¿Por qué el hombre es músico?', o algo diferente de esto.

14. Ahora bien, '¿por qué una cosa es ella misma?' no tiene sentido; porque antes que preguntemos '¿por qué?', el *hecho* debe ser evidente, y el hecho de que una cosa es ella misma ya responde a la cuestión de por qué el hombre es hombre o el músico es músico: a menos que alguien prefiera responder 'porque una cosa es indivisible de sí misma'; pero esta es una respuesta *hecha* y concisa a todo este tipo de preguntas.

20. La cuestión real es, ¿por qué el hombre es un animal de tal y tal tipo?, esto es, ¿por qué A se dice verdaderamente de B? ¿Por qué truena? = ¿Por qué un ruido se produce en las nubes?

27. Evidentemente nosotros estamos buscando la causa, esto es, (hablando abstractamente) la esencia, que en algunos casos es un fin (p. e., en el caso de una casa), en otros casos, un primer motor. Lo segundo se busca sólo en casos de generación y destrucción, el primero se pregunta también en relación con su ser.

32. El objeto de la investigación pasa inadvertido especialmente cuando el sujeto y el atributo no son distinguibles, p. e., en la pregunta '¿qué es el hombre?', debemos articular la pregunta; de otro modo difícilmente es un pregunta real.

^b 4. Lo que uno realmente pregunta es, '¿por qué es este material una cierta cosa?', ¿por qué estas cosas son una casa?'. Porque la esencia de la casa está presente en ellos. Así, estamos buscando la causa en razón de la cual el material es algo, esto es, la forma; y esta es la substancia. Evidentemente, entonces, el método de investigación sobre entidades *simples* es diferente del descrito arriba.

11. La sílaba no es idéntica con sus letras, ni la carne con el fuego y la tierra; ellos suponen también algo más.

19. Ahora bien, (1) si ese algo distinto es un elemento, la carne constará de fuego y tierra, y este elemento = otra cosa, y así *ad infinitum*; (2) si es un compuesto, él tiene que tener más de un elemento, y surgirá la misma dificultad que en el caso original de la carne o de la sílaba.

25. Aun así este 'otro' es algo, no un elemento, y es la razón de por qué esto es carne y eso una sílaba. Esta es la substancia de las cosas (porque ella es la causa primera de su ser). Ya que todas las substancias se mantienen de acuerdo con la naturaleza y por naturaleza: esta 'naturaleza', que no es un elemento material sino un principio, parece ser la substancia; los *elementos*, por otra parte, son los constituyentes materiales de las cosas.